



Zermatt, Kanton Wallis



Türlersee, Kanton Zürich



Mauensee, Kanton Luzern



Aeugst, Kanton Zürich



Verzascatal, Kanton Tessin



Filisur-Preda, Kanton Graubünden



Matterhorn, Kanton Wallis



Pfäffikersee, Kanton Zürich



Aletscharena, Kanton Wallis



Engadin, Kanton Graubünden



Ägerisee, Kanton Zug



Bremgarten, Kanton Aargau

Блажен е оној, кому му е помошник
Јакововиот Бог, чија надеж е во
Господа неговиот Бог.

Псалм 146:5

А сега остануваат овие три: верата,
надежта, и љубовта, но љубовта е
најголема од нив.

1 Коринќаните 13:13

Радувајте се во надежата,
бидете трпеливи во маката,
постојани во молитва.

Римјаните 12:12

Calendars are available in more than 50 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Macedonian

ISBN : 978-3-03898-102-2



Ich aber setze mein Vertrauen auf dich, meinen Herrn; dir nahe zu sein, ist mein ganzes Glück. Ich will weitersagen, was du getan hast.

Psalm 73,28

А за мене милина е да бидам во Божја близина, да имам свое засолниште во Тебе, Госпoде Боже. Ќе ги проповедам сите Твои дела.

Псалм 73:28



Januar

2024

Јануари

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | Надеж



**Dieser Tag gehört unserem Gott.
Lasst den Mut nicht sinken,
denn die Freude am Herrn
gibt euch Kraft!**

Nehemia 8,10

**Ова е ден посветен на Господ.
Не нажалувајте се, Господовата
радост е ваша сила.**

Неемија 8:10



Februar

2024

Февруари

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
не	по	вт	ср	че	пе	са	не	по	вт	ср	че	пе	са	не	по	вт	ср	че	пе	са
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29									

Hoffnung | Надеж



Jesus Christus ist das Ebenbild
des unsichtbaren Gottes, der
Erstgeborene vor aller Schöpfung.
In ihm wurde alles geschaffen.

Kolossenerbrief 1,15

Исус Христос е образ на
невидливиот Бог, првороден
на секое создание, зашто во
Него е создадено сè.

Колошаните 1:15



März

2024

Март

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Надеж



Hab keine Angst und lass dich durch nichts erschrecken; denn ich, der Herr, dein Gott, bin bei dir, wohin du auch gehst!

Josua 1,9

Не бој се и не плаши се, зашто каде и да тргнеш, со тебе е Господ, твојот Бог.

Исус Навин 1:9



April

2024

Април

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so ne	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca	so ne	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca	so ne	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr ne	sa ca
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | Надеж



«Wer diese meine Worte hört und sich nach ihnen richtet, der gleicht einem klugen Mann, der sein Haus auf Fels baut», sagt Jesus.

Matthäus 7,24

Секој што ги слуша овие Мои зборови и ги исполнува, ќе го споредам со благоразумен човек кој ја изградил својата куќа на камен, вели Исус.

Матеј 7:24



Mai

2024

Maj

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18			
so ne	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr pe	sa ca	so ne	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr pe	sa ca	so ne	mo po	di vt	mi cr	do ce	fr pe	sa ca	
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									

Hoffnung | Надеж



Hab Erbarmen, Herr, mein Gott,
ich weiss nicht mehr weiter!
Meine Augen sind müde vom
Weinen, ich bin völlig am Ende.

Psalm 31,10

Боже мој, смилувај ми се,
зашто сум на тесно, од тага
ми слабеат окото,
душата и телото.

Псалм 31:9



Juni

2024

Јуни

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						

Hoffnung | Надеж



Soweit es möglich ist und von euch abhängt, lebt mit allen Menschen in Frieden. Verschafft euch nicht selbst Recht, liebe Freunde!

Römer 12,18

Ако е можно, доколку зависи од вас, бидете во мир со сите луѓе. Не одмаздувајте се, возљубени.

Римјаните 12:18



Juli

2024

Јули

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | Надеж



Freuen dürfen sich alle, denen der Herr ihr Unrecht vergeben und ihre Verfehlungen zugedeckt hat!

Römer 4,7

Блажени се оние, чии беззаконија се простени и чии гревови се покриени.

Римјаните 4:7



August

2024

Август

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17		
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
не	по	вт	ср	че	пе	са	не	по	вт	ср	че	пе	са	не	по	вт	ср	че	пе	са
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Надеж



Jesus sagt: «Ich bin der gute Hirt. Ich kenne meine Schafe und sie kennen mich, so wie der Vater mich kennt und ich ihn kenne.»

Johannes 10,14

Исус вели: Јас сум Добриот Пастир, и ги познавам Моите и Моите ме познаваат Мене. Како што Татко ми ме познава Мене, и Јас го познавам Мојот Татко!

Јован 10:14



September

2024

Септември

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са
22	23	24	25	26	27	28	29	30												

Hoffnung | Надеж



Jesus sagt: «Freuen dürfen sich alle, die trauern, denn sie werden Trost finden.»

Matthäus 5,4

Исус вели: Блажени се оние кои тагуваат, зашто тие ќе бидат утешени.

Матеј 5:4



Oktober

2024

Октомври

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									

Hoffnung | Надеж



Seid zufrieden mit dem, was ihr habt.
Denn Gott hat uns versprochen:
«Niemand werde ich dir meine Hilfe
entziehen, nie dich im Stich lassen.»

Hebräer 13,5

Бидете задоволни со она што го
имате, зашто Тој рече: Никогаш
нема да те напуштам,
ниту ќе те оставам.

Евреите 13:5



November

2024

Ноември

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr не	sa са
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30							

Hoffnung | Надеж



Wir haben unsere Heimat im Himmel.
 Von dort erwarten wir auch Jesus
 Christus, unseren Herrn und Retter.

Philipper 3,20

Нашето жителство е на небесата,
 од каде и го очекуваме Спасителот,
 Господ Исус Христос

Филипјаните 3:20



Dezember

2024

Декември

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr пе	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr пе	sa са	so не	mo по	di вт	mi ср	do че	fr пе	sa са
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | Надеж

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

Добриот Пастир

Псалм 23 – Давидов псалм

Господ е Пастир мој, ништо нема да ми недостасува.
На зелени пасишта Тој ми дава починка,
при тивки води ме води.
Ја освежува мојата душа, ме води по патеките
на правдата, поради Своето име.

Ако тргнам и низ долината на смртната сенка,
нема да се уплашам од зло, зошто Ти си со мене.
Твојот жезал и Твојата палка ме утешуваат.
Приготвуваш трпежа пред мене,
пред погледот на моите непријатели.
Ја помаза мојата глава со масло,
мојата чаша се прелева.

Навистина, благоста и милоста ќе ме следат низ
сите дни на мојот живот. И јас ќе престојувам
во Господовиот дом засекогаш.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2024 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination,
z.B. Deutsch mit Französisch, Italienisch, Englisch ...

Albanian	Italian *	Slovak
Arabic	Japanese	Slovenian
Amharic	Korean	Somali
Bengali	Kurdish Kurmanji	Spanish
Bulgarian	Kurdish Sorani	Tagalog (Philippines)
Chinese	Lithuanian	Tamil
Croatian	Macedonian	Thai
Czech	Mongolian	Tibetan
Dari (Afghanistan)	Montenegrin	Tigrinya (Eritrea)
English *	Persian/Farsi (Iran)	Turkish
French *	Polish	Ukrainian
Greek	Portuguese	Urdu (Pakistan)
Gujarati	Punjabi	
Hindi	Romanian	French-Arabic
Hungarian	Russian	French-English
Indonesian	Serbian (cyrillic fonts)	

“ЉУБИТЕЛИ НА ХРИСТИЈАНСКОТО ЕВАНГЕЛИЕ”

во Република Македонија
Поштенски Фах 698, Скопје 1001

ljhe.makedonija@gmail.com
075360782 / 070444420

FB: Љубители на Христијанското Евангелие

Space for your message: